



Urząd Stanu Cywilnego
ul. Akacyjowa 4, 26-315 Poświętne
tel./fax: 44 756 45 34
e-mail: usc@poswietne.pl
www.poswietne.pl, www.bip.poswietne.pl

USC – 5	KARTA INFORMACYJNA
Nazwa usługi:	Transkrypcja aktu stanu cywilnego
Miejsce złożenia dokumentów:	Urząd Stanu Cywilnego Gminy Poświętne ul. Akacyjowa 4, 26-315 Poświętne tel./fax: 44 756 45 34 e-mail: usc@poswietne.pl
Wymagane dokumenty:	<ul style="list-style-type: none">• Dowód osobisty lub paszport (do wglądu).• Dowód wniesienia opłaty skarbowej.• Wniosek o transkrypcję aktu urodzenia (do pobrania na dole zakładki).• Wniosek o transkrypcję aktu małżeństwa (do pobrania na dole zakładki).• Wniosek o transkrypcję aktu zgonu (do pobrania na dole zakładki).• Oryginał zagranicznego aktu lub odpisu aktu stanu cywilnego wraz z jego tłumaczeniem na język polski.• Dokumenty stanu cywilnego stwierdzające zdarzenie wcześniejsze wraz z ich tłumaczeniem na język polski.• Oryginał lub urzędowo potwierdzony odpis pełnomocnictwa jeżeli wnioskodawca działa przez pełnomocnika.
Opłata skarbową:	Odpis zupełny aktu stanu cywilnego po dokonaniu transkrypcji – 50 zł. Pełnomocnictwo – 17 zł Sprostowanie aktu po transkrypcji – 39 zł. Uzupełnienie aktu po transkrypcji – 39 zł. Zwolnione z opłaty skarbowej jest pełnomocnictwo udzielone małżonkowi, wstępnemu, zstępnemu lub rodzeństwu. Wpłat z tego tytułu należy dokonywać w kasie UG Poświętne lub na rachunek bankowy: Bank Spółdzielczy w Tomaszowie Mazowieckim Filia Poświętne: 20 8985 0004 0030 0306 6976 0031
Tryb odwoławczy:	W przypadku wydania decyzji o odmowie dokonania transkrypcji odwołanie od decyzji wnosi się do Wojewody Łódzkiego za pośrednictwem Kierownika USC Poświętne w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji stronie.
Termin realizacji:	Niezwłocznie. Jeżeli załatwienie sprawy wymaga postępowania wyjaśniającego – nie później niż w ciągu miesiąca, a sprawy szczególnie skomplikowanej nie później niż w terminie dwóch miesięcy od dnia złożenia wniosku.
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego. Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej.
Uwagi:	1. Transkrypcja zagranicznego aktu polega na wiernym przepisaniu jego treści, uwzględniając tylko te dane które przewiduje prawo polskie. Natomiast akt,

	<p>który nie zawiera wszystkich danych wymaganych przez prawo polskie, ma zmniejszoną moc dowodową. Taki akt może być uzupełniony lub sprostowany na wniosek strony.</p> <ol style="list-style-type: none">2. Nie można transkrybować aktu zagranicznego, który wywołuje wątpliwości co do jego autentyczności, zawiera poprawki, skrobania jest zniszczony, nieczytelny.3. Transkrypcja jest obligatoryjna, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenia wcześniejsze sporządzony na terytorium RP lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie nr PESEL.4. W przypadku gdy transkrypcja zagranicznego dokumentu stanu cywilnego potwierdzającego urodzenie jest dokonywana na wniosek matki dziecka, a w dokumencie tym są zawarte dane ojca inne niż wynikające z domniemania pochodzenia dziecka od męża matki, kierownik usc, który dokona transkrypcji zawiadamia o tym męża matki, pouczając go o prawie do wniesienia do sądu powództwa o zaprzeczenie ojcostwa, jeżeli jest możliwe ustalenie pobytu domniemanego ojca.5. Wniosek o transkrypcję aktu stanu cywilnego można złożyć w dowolnym urzędzie stanu cywilnego.6. Wniosek o transkrypcję zagranicznego aktu stanu cywilnego do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego może złożyć:<ul style="list-style-type: none">— osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji,— osoba, która wykaże interes prawny,— osoba, która wykaże interes faktyczny w transkrypcji aktu zgonu. <p>Wnioskodawca może ustanowić pełnomocnika (pełnomocnictwo pisemne). Strona zamieszkała za granicą, jeśli nie ustanowiła pełnomocnika zamieszkałego w kraju jest obowiązana wskazać pełnomocnika do doręczeń w kraju.</p> <ol style="list-style-type: none">7. Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ i nie budzi wątpliwości co do autentyczności.8. Dokonując transkrypcji zagranicznego aktu stanu cywilnego, który dotyczy obywateli polskich posługujących się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w RP, kierownik usc dostosowuje na wniosek osoby, której akt dotyczy pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej.9. Dokumenty w języku obcym składa się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:<ul style="list-style-type: none">— tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości— tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej— konsula.10. Nie wymagają tłumaczenia odpisy skrócone aktów stanu cywilnego na drukach wielojęzycznych wystawione zgodnie z Konwencją nr 16 dotyczącą wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego.
--	--